



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.40  
3 November 1988

RUSSIAN

---

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СОРОКОВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
во вторник, 28 октября 1988 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н АШ-ШАКАР (Бахрейн) (заместитель Председателя)

Доклад Международного агентства по атомной энергии [14] (продолжение):

- a) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Агентства
- b) проект резолюции

Утверждение повестки дня и организация работы: третий доклад Генерального комитета [8] (продолжение):

Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан": проект резолюции [152]

Выборы для заполнения вакансий в главных органах: [15] (продолжение):

- b) Выборы 18 членов Экономического и Социального Совета

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

В отсутствие Председателя г-н аш-Шакар (Бахрейн), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

- а) ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩАЯ ДОКЛАД АГЕНТСТВА (A/43/488)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/43/L.17)

Г-н АЛЬ-КЕТАЛЬ (Ирак) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы выразить признательность д-ру Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии за ценную информацию, которая содержится в его докладе за 1987 год, и за его умелое и мудрое руководство работой этого специализированного учреждения, что за прошедшие годы оказало позитивное воздействие на достижения Агентства в различных областях, несмотря на возникающие трудности, главным образом финансового характера. Они возникают в результате того, что определенные государства – особенно те, которые вносят самые крупные взносы в бюджет организации – не платят их вовремя. Мы хотели бы обратить внимание на эту проблему и надеемся, что каждое государство изыщет соответствующие средства в рамках своих финансовых и законодательных систем для своевременного выполнения финансовых обязательств.

На данном этапе, вероятно, нецелесообразно делать обзор всех достижений Агентства в 1987 году в рамках различных программ, направленных на расширение использования ядерной энергии. Поэтому я ограничу свое выступление лишь вопросами, представляющими для нас особую важность.

Прежде всего это использование атомной энергии для производства электроэнергии, что привлекает внимание всех стран, особенно развивающихся, которые нуждаются в источниках энергии для осуществления программ развития. Достижения Агентства в этой области весьма значительны, особенно в том, что касается информации по различным аспектам обеспечения высокого уровня стандартов ядерной безопасности и уменьшения опасности использования атомной энергии в мирных целях. Это включает расширение программ по подготовке кадров и предоставление необходимой технической помощи ряду стран, с тем чтобы помочь этим странам в подготовке национальных кадров и разработке программ развития ядерной энергетики.

(Г-н аль-Кеталь, Ирак)

Агентство повысило эффективность своей работы в области ядерной безопасности после ряда ядерных аварий, включая хорошо известную аварию в Чернобыле. Вполне уместно напомнить здесь о той помощи, которая была оказана Агентством странам-членам в разработке национальных и региональных систем мониторинга и контроля уровня радиоактивности, а также пересмотра кодексов Программы Агентства по разработке норм безопасности АЭС и их обновления. Мы надеемся, что все страны добровольно возьмут на себя обязательство использовать эти стандарты безопасности в своих национальных законодательствах.

Я не могу не отметить достойные похвалы усилия Агентства по подготовке Конвенции об оперативном оповещении о ядерных авариях и Конвенции об оказании помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации. Эти две Конвенции уже вступили в силу.

Работа Агентства не ограничивалась двумя этими Конвенциями. Помимо этого были завершены все необходимые организационные мероприятия по созданию сети коммуникаций для оперативного оповещения об авариях.

Ирак признает важность использования ядерной энергии и ее безопасного и мирного использования и считает важным осуществление международного сотрудничества. Поэтому мы присоединились к обеим Конвенциям и сдали ратификационные грамоты на хранение в Агентство. Достижения Агентства в этой области непосредственно способствовали сокращению негативных последствий Чернобыльской аварии в том, что касается использования ядерной энергии в мирных целях.

Уже началась подготовка к четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении. Агентство будет играть важную роль в проведении этой Конференции, поскольку оно является органом, ответственным за то, как государства выполняют положения Договора. Режим гарантий, созданный Агентством во исполнение его ответственности, стал образцом создания системы проверки, необходимой для международных конвенций.

На третьей специальной сессии, посвященной разоружению, проходившей в июне этого года, Генеральный директор Агентства представил всю необходимую информацию об опыте, накопленном Агентством. В этой связи мы хотели бы подтвердить роль

(Г-н аль-Кеталь, Ирак)

Агентства в расширении использования ядерной энергии в мирных целях и важность этого для всех стран, особенно развивающихся, которые хотят избежать несбалансированности между двумя основными задачами Агентства: техническое сотрудничество и помощь, с одной стороны, и гарантии и деятельность по контролю – с другой.

Мы хотели бы подтвердить, что меры в области ядерного разоружения не должны оказывать никакого негативного воздействия на более широкое использование и развитие ядерной энергии в мире.

(Г-н аль-Кеталь, Ирак)

Я хотел бы остановиться на двух резолюциях, принятых Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) на тридцать второй сессии ее Генеральной конференции в сентябре этого года.

В первой резолюции осуждается отказ Израиля выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции МАГАТЭ, призывающих его поместить все свои ядерные установки под систему гарантий МАГАТЭ. В этой резолюции также содержится призыв к Израилю отказаться от обладания ядерным оружием, представляющим серьезную угрозу миру и безопасности в регионе и в мире, в качестве вопиющего нарушения Договора о нераспространении ядерного оружия, к которому присоединились страны региона. Мы вновь призываем Агентство серьезно рассмотреть возможность приостановить оказание Израилю любой помощи, которая могла бы содействовать развитию его ядерного потенциала.

Вторая резолюция касается приостановки действия прав и привилегий отвратительного расистского режима Южной Африки, который сотрудничает с сионистским режимом в разработке ядерного оружия, ставя тем самым под угрозу мир и безопасность в Африке. Мы надеемся, что отвлекающая тактика и давление, используемые определенными государствами с целью помешать принятию мер сдерживания в отношении этих двух режимов, скоро будут прекращены.

В заключение, мы хотели бы заявить о своей полной поддержке Международного агентства по атомной энергии и выполняемой им важной работе. Поэтому мы поддерживаем проект резолюции в документе A/43/L.17.

Г-н ТЕРНУДД (Финляндия) (говорит по-английски): Делегация Финляндии выражает благодарность Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-ну Хансу Бликсу за его заявление, в котором было обращено внимание на целый ряд важных аспектов ядерной энергетики в современном мире. Г-н Бликс представляет самую авторитетную организацию, занимающуюся вопросами ядерной энергии. Широко признана ее эффективность в решении стоящих перед нею задач.

Оценки ответственных международных органов, включая само Международное агентство по атомной энергии, свидетельствуют о существенном росте общих потребностей в энергии в ближайшие 20 лет. Потребности в электроэнергии будут еще более значительными. Удовлетворение этого спроса создаст трудные проблемы для

(Г-н Тернудд, Финляндия)

многих правительств. В ряде стран ядерная альтернатива вызывает много противоречий. Мнения существенно расходятся даже среди международно признанных экспертов, этот факт подтверждается расхождениями между выводами, содержащимися, например, в докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, и в многочисленных исследованиях, заявлениях и докладах, подготовленных организациями, специализирующимися в ядерной области. Генеральный директор МАГАТЭ сделал несколько уместных замечаний в этом отношении. Он выдвинул убедительный аргумент, в котором наше внимание было обращено на экологические аспекты энергетики и особенно на благоприятные последствия использования атомной энергии, заключающиеся в меньших масштабах вредных выбросов. Мы в Финляндии склонны, по крайней мере, согласиться с мнением о том, что экологические соображения должны иметь больший вес, чем раньше, при выборе существующих альтернатив в области энергетики.

Нельзя более игнорировать сообщения международно признанных экспертов, касающиеся пугающих масштабов ущерба от сжигания ископаемого топлива. Мы приветствуем подход Генерального директора к этой проблеме. Выбирая между различными альтернативами в области энергетики, каждая страна несет прямую ответственность за общую для всех нас окружающую среду. Только осуществляемое на широкой основе международное сотрудничество, охватывающее все формы производства энергии, может привести нас к решениям, удовлетворяющим потребность в надежной защите окружающей среды. Это сотрудничество уже началось в некоторых частях планеты на региональной основе с целью решения ограниченных в географическом плане экологических проблем. В конечном итоге такое сотрудничество должно будет охватить все международное сообщество. Международное агентство по атомной энергии будет играть основную роль в этом процессе.

Согласие на использование ядерной энергии зависит в основном от стандартов безопасности, безопасной утилизации отходов и эффективных гарантий нераспространения. Все это – области, в которых наряду с национальными исследованиями и законодательством международное сотрудничество играет все более важную роль. Усилия Агентства по разработке безопасных и надежных стандартов производства атомной энергии заслуживают признания и всяческой поддержки государств-членов. Сюда необходимо включить также полное и своевременное выполнение всеми государствами-членами своих финансовых обязательств перед Агентством.

(Г-н Тернудд, Финляндия)

Ухудшение финансового положения Агентства ясно проявляется в его работе по гарантиям. Последний доклад о выполнении гарантий Агентства свидетельствует о том, что в 1987 году МАГАТЭ не удалось полностью добиться поставленных целей. Без дополнительной финансовой поддержки положение рано или поздно станет безвыходным. Некоторые страны, включая Финляндию, пытаются помочь снять остроту проблемы с помощью добровольных взносов для осуществления работы Агентства по гарантиям, но эти взносы не являются надежным решением этой все более усложняющейся проблемы. Учитывая растущие потребности в гарантиях МАГАТЭ, как в рамках Договора о нераспространении, так и в рамках отдельных соглашений, необходимо обеспечить возможность роста регулярного бюджета, принцип нулевого роста должен быть отменен.

Международные конвенции по оперативному оповещению и помощи в случае ядерной аварии были подписаны более 70 правительствами. Это обнадеживающий признак растущего понимания необходимости согласования действий всего международного сообщества. Еще одним таким признаком является широкое присоединение к Совместному протоколу, переговоры по которому проходили под эгидой Агентства и который предусматривает распространение, с точки зрения гражданской ответственности за ядерный ущерб, выгод, представляемых Парижской конвенцией, на государства - участники Венской конвенции и наоборот. Мое правительство искренне надеется, что Протокол позволит добиться более широкого присоединения к конвенциям о гражданской ответственности. Последняя Генеральная конференция Агентства также приняла решение создать рабочую группу для изучения всех аспектов ответственности за ядерный ущерб. Мое правительство примет активное участие в работе этой группы, которая, как мы надеемся, вскоре приведет к широкому пониманию в отношении форм ядерного ущерба, которые до сих пор не регулировались международными нормами.

В заключение я хотел бы выразить высокую оценку моим правительством деятельности Международного агентства по атомной энергии за истекший год и отметить заслуги Генерального директора г-на Ханса Бликса и его сотрудников в прекрасном выполнении ими своих обязанностей. Я могу заверить Генерального директора в постоянной и полной поддержке моим правительством МАГАТЭ и принципов, лежащих в основе его деятельности.

Г-н БАТЛЕР (Австралия) (говорит по-английски): Позвольте мне сначала поприветствовать присутствующего на Генеральной Ассамблее Генерального директора МАГАТЭ г-на Ханса Бликса.

Ежегодное представление Генеральной Ассамблее годового доклада о работе Международного агентства по атомной энергии имеет глубокий смысл с точки зрения истории, приемственности и связи с этой Ассамблеей. Именно с этой трибуны 35 лет назад президент Соединенных Штатов выступил с предложением использовать атом на благо мира, что четыре года спустя привело к созданию Международного агентства по атомной энергии. нынешний год знаменует собой не только тридцать пятую годовщину выдвижения этого предложения, но и является еще одним важным примером исторической приемственности событий, что выражается в отмечаемой нами двадцатой годовщине Договора о нераспространении ядерного оружия. По мнению моего правительства, этот Договор является необходимым, а по сути дела не имеющим себе равных инструментом контроля за ядерным оружием. Связь между этим Договором и работой Агентства совершенно очевидна. Если попытаться выразить эту взаимосвязь простыми словами, то можно сказать, что Договор, подписанный и ратифицированный уже самым большим числом государств, когда-либо участвовавших в многостороннем договоре, просто не работал бы и не мог бы выполнить поставленную перед ним задачу, если бы не система гарантий Международного агентства по атомной энергии и не то особое значение, которое придается этому Агентству в рамках Договора о нераспространении.

Однако жизненно важная роль Агентства – это еще не все. Как вновь указывается в годовом докладе Агентства, оно выполняет две функции. Одна из них заключается в содействии мирному использованию атомной энергии и, по мнению моего правительства, несмотря на ограниченность ресурсов, Агентство достойно выполняет эту функцию. Другая его функция заключается в предотвращении переключения ядерной энергии и ядерных материалов на какие-либо военные цели. Иногда говорят, что существует противоречие между аспектом содействия и аспектом контроля. Я же хочу ясно заявить, что, по мнению моего правительства, в этом нет не только никакого противоречия, но налицо чрезвычайно важная и центральная взаимодополняемость между необходимостью содействовать мирному использованию атомной энергии и необходимостью обеспечить, чтобы в тех случаях, когда такое использование имеет место, оно осуществлялось безопасным образом и никоим образом не вело к распространению ядерного оружия. И вновь я могу сказать, что, по мнению моего правительства, эта



(Г-н Батлер, Австралия)

вторая функция – неотъемлемая функция контроля за ядерным оружием, осуществляемая Международным агентством по атомной энергии, – осуществляется им, на наш взгляд, вполне удовлетворительно.

Я хочу выразить признательность лично г-ну Бликсу за то заявление, с которым он выступил здесь вчера. Как всегда, но я хочу особо выделить именно вчерашнее выступление, заявление г-на Бликса отличали чрезвычайная ясность и конкретный учет тех реальностей, которые сложились сейчас в мире. Он не оставил никаких сомнений в отношении той роли, какую ядерная энергетика должна и будет играть в будущем, но он также со всей определенностью заявил, что, по его мнению, роль Агентства должна заключаться в том, чтобы обеспечить положение, при котором любое использование ядерной энергии не ведет к распространению ядерного оружия. В частности, я хотел бы обратить внимание на заключительную часть заявления г-на Бликса, где, обращаясь к тем, кто порой считает, что ликвидация атомных электростанций – это единственный путь к обеспечению нераспространения ядерного оружия, он сказал:

"Безусловно, целесообразней было бы предложить расширить принятие гарантий и предпринять решительные шаги к ядерному разоружению. Такие шаги, предусмотренные в Договоре о нераспространении ядерного оружия, могли бы содействовать более широкому присоединению к режиму нераспространения в рамках либо Договора о нераспространении, либо других договоров". (A/43/PV.39, стр. 18)

На мой взгляд, в этой части заявления г-на Бликса содержится основополагающая истина – истина, которой мы должны уделить серьезное внимание.

Ядерная энергия будет с нами с ближайшем обозримом будущем, как это и должно быть. Сотрудничество в ядерной области предусматривается, наряду с другими документами, и самим Договором о нераспространении, однако никогда нельзя допустить того, чтобы следствием использования ядерной энергии стало распространение ядерного оружия. Достижению этой цели и посвящены Договор о нераспространении и работа Агентства. Я могу лишь повторить заключительные слова г-на Бликса, обратившись от имени моего правительства с просьбой к тем государствам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору о нераспространении и оказать максимально возможную поддержку работе Международного агентства по атомной энергии.

(Г-н Батлер, Австралия)

В заключение позвольте мне выразить полную поддержку моим правительством проекта резолюции A/43/L.17 о работе Агентства, которая, как мы надеемся, будет единогласно принята Генеральной Ассамблеей.

Г-н АБДУЛЛА ФАДЗИЛЬ (Малайзия) (говорит по-английски): Около десяти лет назад Генеральная Ассамблея провозгласила ряд принципов, касающихся права всех государств разрабатывать программы мирного использования ядерной технологии для целей социально-экономического развития. Генеральная Ассамблея также согласилась в том, что государства должны иметь доступ к ядерной технологии и свободно приобретать ее для использования в мирных целях. Моя делегация по-прежнему глубоко верит в эти принципы и надеется, что международное сотрудничество в ядерной области не будет омрачено нарушением этих принципов кем-либо когда-либо в будущем.

Моя делегация с интересом выслушала заявление Генерального директора МАГАТЭ г-на Ханса Бликса, в котором он представил годовой доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) за 1987 год. Малайзия подтверждает свою полную поддержку целей и деятельности МАГАТЭ по содействию и облегчению международного сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии и по предотвращению ядерного распространения. Агентство проделало похвальную работу по содействию безопасному использованию ядерной энергии.

Малайзия имела привилегию и честь быть председателем тридцать второй сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, которая проходила в Вене с 19 по 23 сентября 1988 года. Моя делегация хотела бы выразить признательность всем тем, кто оказал Малайзии столь высокое доверие, а также Генеральному директору за оказанные им ценную помощь и содействие в обеспечении успешной работы Генеральной конференции.

(Г-н Абдулла Фадзиль, Малайзия)

Мы все хорошо осознаем опасность необузданного использования ядерной энергии. Поэтому крайне важно, чтобы гарантии соблюдались и осуществлялись полностью. МАГАТЭ должны быть предоставлены все полномочия для обеспечения того, чтобы весь ядерный материал, находящийся под гарантиями Агентства, использовался исключительно в мирных целях. Малайзия решительно поддерживает систему гарантий, которая является крайне необходимой для соблюдения принципа ядерного нераспространения. Система гарантий должна применяться как можно шире. Все неядерные государства должны проявить готовность и желание поставить свои ядерные установки под гарантии в соответствии со стандартами МАГАТЭ.

Агентство очень эффективно действовало в плане расширения сотрудничества в некоторых областях ядерной безопасности. Малайзия очень рада этому. Но мы отмечаем, что есть еще ряд важных областей, где международное сотрудничество может и должно расширяться. Особое внимание должно быть уделено расширению технического сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях. Ввиду ограниченности ресурсов, особенно в развивающихся странах, следует поощрять предоставление помощи в соответствии с действенными совместными договоренностями при наличии соответствующих гарантий. Моя делегация отмечает, что ядерные державы выражают особое беспокойство относительно вопроса гарантий. Но не только им надо беспокоиться об этом. Это, я уверен, должно быть делом всеобщим. Мы все представляем ужасы ядерной катастрофы в результате использования ядерной энергии в военных целях, и мы также полностью осознаем опасность, которая грозит вследствие несоблюдения норм безопасности и в случае ядерных аварий.

Деятельность Агентства в области ядерной безопасности заслуживает полной поддержки со стороны государств-членов. Строгие меры безопасности являются важным аспектом использования ядерной энергии в мирных целях. Необходимо уделять должное внимание ядерной безопасности и радиационной защите. Агентство и государства-члены ясно продемонстрировали свое обязательство в отношении усовершенствования норм ядерной безопасности принятием и безотлагательным введением в действие конвенций об оперативном оповещении о ядерных авариях и об оказании помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации. Это, без сомнения, представляет собой важный шаг в международном сотрудничестве в области ядерной безопасности. Важно, однако, строго придерживаться этих и других конвенций, касающихся ядерной

(Г-н Абдулла Фадзиль, Малайзия)

технологии и безопасности. Ядерная безопасность является первостепенной ответственностью государства, обладающего ядерными объектами. Поэтому для государств важно не только обеспечение строгого выполнения норм безопасности, но и поддержание постоянного контакта с другими сторонами, в частности с Агентством, с тем чтобы любые ошибки могли быть исправлены до того, как губительные последствия дадут о себе знать.

Проблемой, которая вызывает большую обеспокоенность международного сообщества, является увеличение беспорядочного сброса ядерных и токсических отходов. Безответственное отношение к губительным последствиям подобного сброса на окружающую среду, экологию и жизнь вызывает глубокое сожаление. Моя делегация считает, что необходимо предпринять решительные меры с тем, чтобы сдержать и положить конец этой безответственной практике сброса ядерных и токсических отходов.

И наконец, вновь подтверждая нашу поддержку деятельности Агентства, моя делегация готова полностью поддержать проект резолюции.

Г-н ДЕЛЬПЕЧ (Аргентина) (говорит по-испански): Сначала я хочу поблагодарить и поздравить Генерального директора Агентства г-на Ханса Бликса за выступление, в котором он представил ежегодный доклад за 1987 год.

В течение всех лет плодотворной работы Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) правительство моей страны не только твердо придерживается основной цели Агентства, которая, по нашему мнению, заключается в содействии использованию ядерной энергии в целях мира, здоровья и повышения всеобщего благосостояния международного сообщества, но и демонстрирует свою приверженность активным и полным энтузиазмом участием в работе Агентства.

И действительно, Аргентина вносит решающий вклад в работу Агентства по оказанию технической помощи в качестве страны-донора, особенно по программам, имеющим широкое воздействие, как, например, региональные мероприятия в области сотрудничества в целях содействия развитию ядерной науки и техники в Латинской Америке, известной как АРКАЛ. Таким же образом мое правительство с удовольствием присоединилось к группе стран, которые недавно подписали в Вене Совместный протокол в отношении применения Конвенции об ответственности третьих стран в области использования ядерной энергии (Парижская конвенция) и Конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб (Венская конвенция).

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

Эта позиция исходит из вновь появившейся глубокой веры моей страны в технологию, особенно ядерную технологию, как соответствующего инструмента удовлетворения нужд наших народов, особенно тех, кто живет в развивающихся странах.

Таким образом, за последние тридцать лет Аргентинская Республика прилагала огромные усилия, чтобы обрести прекрасную способность использования ядерной энергии в мирных целях, являющуюся сегодня предметом гордости моего народа. Ядерное развитие, безусловно, представляет собой важный шаг в деле проходящего в Аргентине процесса модернизации, чем мое правительство, мотивированное духом сотрудничества, хочет поделиться с другими народами, заинтересованными в нахождении нужных средств для достижения высоких целей благосостояния и мира. Имея в виду эту цель, мы разработали вместе с несколькими развивающимися странами ряд важных совместных проектов в области использования ядерной энергии в мирных целях, которые в ближайшем будущем ясно продемонстрируют огромные преимущества сотрудничества Юг-Юг.

Эти усилия ясно показали всем наши мирные намерения, о которых мы заявляли на различных международных форумах и претворяли в жизнь во всех наших двусторонних отношениях, с тем чтобы эти цели не были искажены соображениями, не отвечающими духу подлинного сотрудничества.

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

С учетом вышесказанного, Аргентинская Республика высоко оценивает общую работу, выполняемую Агентством. Поэтому сегодня мы подтверждаем наше намерение как и раньше, активно продолжать нашу работу в Агентстве, что нашло свое отражение в докладе, находящемся на нашем рассмотрении. Именно в этом конструктивном духе моя делегация с огромным интересом отмечает всеобъемлющий доклад Международного агентства по атомной энергии и надеется, что его заключения приведут к новым и ценным шагам по содействию развитию в ядерной области во всем мире.

Г-н ЯНОВСКИЙ (Польша) (говорит по-английски): Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам, которые поблагодарили г-на Ханса Бликса за его прекрасное заявление и за доклад Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), который отражает многогранную и столь четко организованную деятельность Агентства. Я разделяю убеждение многих представителей, что под руководством Генерального директора МАГАТЭ может наилучшим образом служить международному сообществу в деле безопасного использования ядерной энергии.

Обсуждая ежегодный доклад Агентства, я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы подтвердить решительную поддержку моим правительством важной работы МАГАТЭ во многих областях мирного и безопасного использования ядерной энергии. Впечатляющие достижения Агентства за 32 года его деятельности лишней раз подтверждают, что различия в идеологической, социальной и экономической областях не представляют серьезных препятствий для делового сотрудничества, выгодного для всех участников. Агентство является уникальной международной организацией, которая обладает необходимым потенциалом для удовлетворения потребностей с точки зрения многих различных аспектов международных отношений, связанных с гармоничными и целенаправленными усилиями.

Последние достижения в области ядерного разоружения и последующие шаги, которые будут предприняты в дальнейшем в направлении 50-процентного сокращения стратегических вооружений, благотворным образом влияют на создание атмосферы большей безопасности и стабильности, где общие усилия, по всей вероятности, дадут позитивные результаты. Польша со своей стороны внесла свой вклад в эти усилия, выдвинув план сокращения вооружений и укрепления доверия в Центральной Европе.

(Г-н Яновский, Польша)

Сегодня каждая страна, независимо от своего потенциала и размера, может сыграть свою роль в общем процессе уменьшения риска ядерной катастрофы. Например, это можно сделать присоединившись к Договору о нераспространении ядерного оружия, Договору Тлателолко или заключив соглашение с МАГАТЭ по применению гарантий в полной мере. Это является достаточной правовой основой для таких шагов. Это лучший путь для того, чтобы укрепить доверие в отношении какой-либо страны и полностью воспользоваться позитивными результатами передачи ядерных материалов, технологии и оборудования при более низких затратах. В этом контексте мы приветствуем соглашение, подписанное Нигерией и Испанией с МАГАТЭ. По очевидным причинам мы с особым интересом отмечаем соглашение, которое было заключено Китаем с Агентством, поместившим некоторые из своих атомных электростанций под гарантии Агентства.

Через два года состоится четвертая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Я уверен, что в соответствии с лучшими традициями МАГАТЭ примет активное участие в подготовительной работе, которая должна скоро начаться.

В докладе Агентства за прошлый год мы вновь получили заверения, что "ядерный материал, поставленный под гарантии Агентства, по-прежнему используется для мирной ядерной деятельности". (A/43/488, приложение, пункт 384)

Наиболее важный вывод, который следует из этого факта, заключается в невозможности неправильного использования ядерного материала, когда он поставлен под гарантии Агентства. Поэтому укрепление системы гарантий МАГАТЭ является задачей первостепенной важности для всех. Признание этого факта выходит за рамки деятельности МАГАТЭ. Опыт Агентства может быть использован для разработки различных методов проверки области разоружения.

В течение двух последних лет внимание МАГАТЭ было справедливо направлено на вопросы, связанные с безопасностью ядерных установок. Хорошо известные достижения МАГАТЭ в этой области воодушевляют и заслуживают самой высокой похвалы. Позвольте мне упомянуть лишь об одном, возможно, наименее заметном достижении – специальных обзорах, которые осуществляются группами Агентства по рассмотрению вопросов эксплуатационной безопасности по просьбе соответствующих правительств. Работа этих

(Г-н Яновский, Польша)

миссий значительно содействует безопасному использованию ядерной энергии и признанию ее общественностью, а также укрепляет роль и повышает уровень подготовки национальных органов, которые несут ответственность за вопросы, относящиеся к этой области. Как мы знаем, деятельность таких миссий запланирована в нескольких странах.

Я хотел бы сейчас коротко остановиться на международных правовых документах. Польша является участницей трех из четырех соответствующих международных конвенций. Как и ряд других стран, мы считаем необходимым дальнейшее изучение в рамках МАГАТЭ проблемы международной ответственности в ядерной области. Резолюция по международной ответственности за ущерб в случае ядерной аварии, принятая на последней сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, призвана служить этой цели.

Ограничившись этими замечаниями, я хотел бы подчеркнуть, что польская делегация одобряет ежегодный доклад МАГАТЭ за 1987 год, а также поддерживает находящийся на рассмотрении проект резолюции по этому вопросу.

Г-н МАРДОВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Делегация Белорусской ССР хотела бы прежде всего выразить признательность генеральному директору МАГАТЭ г-ну Хансу Бликсу за прекрасное выступление, которое он сделал на предыдущем пленарном заседании, представляя очередной 32-й годовой доклад Агентства, а также за освещение тех основных событий, которые имели место после опубликования этого доклада (документ XXXII/835).

Деятельность МАГАТЭ уникальна. Она способствует решению такой важной задачи как обеспечение человечества энергией, использование в этих целях энергии атома, осуществление контроля за нераспространением ядерного оружия и безопасное развитие атомной энергетики.

Агентство, как правильно отмечалось, олицетворяет собой мирную альтернативу военному атому, своего рода прообраз международной организации будущего, призванной стать гарантом невозрождения ядерного оружия.



(Г-н Мардович, Белорусская ССР)

Разработка в рамках МАГАТЭ двух международных конвенций -- об оперативном оповещении в случае ядерной аварии и об оказании помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации еще раз доказало, что для международного сообщества Агентство является достаточно надежным и эффективным механизмом координации действий по мирному и безопасному использованию ядерной энергии.

В Белорусской ССР высоко ценят тот вклад, который Агентство своей деятельностью вносит в создание атмосферы доверия, взаимопонимания и сотрудничества между государствами. Особой признательности заслуживает роль МАГАТЭ по осуществлению контрольных функций. Разработанная Агентством система гарантий эффективно и надежно обеспечивает непрерывное использование ядерных материалов с мирного применения на военное. В этой связи мы с удовлетворением констатируем, что за отчетный период, как и раньше, инспекторами Агентства не обнаружено нарушений, которые свидетельствовали бы о переключении поставленных под гарантии ядерных материалов и установок на производство ядерного оружия или на другие военные цели, или для создания ядерных взрывных устройств.

Как видно из ежегодного доклада за 1987 год и выступления Генерального директора Ханса Бликса, за истекший период контрольная деятельность МАГАТЭ расширялась, последовательно совершенствовалась система его гарантий.

Вместе с тем мы выступаем за то, чтобы Агентство еще больше концентрировало усилия по гарантиям в околоядерных государствах.

Мы также считаем, что оно должно играть все более активную и конструктивную роль в укреплении международного сотрудничества в области ядерной и радиационной безопасности, в частности, по таким направлениям, как запрещение нападений на мирные ядерные установки, предотвращение ядерного терроризма, разработка норм и стандартов, универсального режима международной ответственности за ядерный ущерб.

Господин Председатель, Белорусская ССР поддерживает прежде всего такие направления и программы деятельности Агентства, как ядерная энергетика, ее топливный цикл, ядерная безопасность и охрана окружающей среды, гарантии, международная система ядерной информации и сотрудничество в области ядерных данных. Мы придаем важное значение оказанию технической помощи развивающимся

(Г-н Мардович, Белорусская ССР)

странам в целях развития и проведения работ по использованию атомной энергии в мирных целях, регулярно и полностью вносим свою долю добровольного взноса в фонд техпомощи и сотрудничества.

Поддерживая деятельность МАГАТЭ по осуществлению программ в этой области, его научно-координационных программ, Белорусская ССР готова рассмотреть вопрос об организации в их рамках индивидуальных стажировок специалистов в ряде научно-исследовательских институтов республики, рекомендовать своих специалистов для работы в качестве экспертов Агентства в развивающихся странах.

Делегация Белорусской ССР хотела бы присоединиться к другим делегациям, высказавшим свое одобрение Доклада МАГАТЭ. Мы уверены, что Агентство и впредь будет оставаться надежным инструментом в деле развития международного сотрудничества в области использования атомной энергии в мирных целях в условиях последовательного обеспечения нераспространения ядерного оружия. Белорусская ССР оказывала и будет оказывать политическую, научно-техническую и материальную поддержку Агентству в осуществлении возложенных на него задач.

Г-н КАРУКУБИРО-КАМУНАНВИРЕ (Уганда) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы выразить признательность своей делегации г-ну Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), за всеобъемлющий и информативный доклад, представленный Генеральной Ассамблее в качестве приложения к записке Генерального секретаря в документе A/43/488. Мы с большим интересом выслушали вступительное заявление Генерального директора, в котором он раскрыл основные этапы значительной работы, проделанной Агентством и ясно и подробно изложенной в докладе.

Многие из вопросов, которые хотела бы поднять моя делегация, уже были достаточно освещены предыдущими ораторами. Поэтому в своем заявлении я ограничусь лишь некоторыми моментами, имеющими жизненно важное значение для моей делегации.

Агентство играет важную роль в расширении международного сотрудничества в деле мирного применения ядерной энергии. За 30 лет своего существования Агентство стало всемирно признанным международным центром по решению научных и технологических проблем, а также вполне подходящим учреждением для оказания развивающимся странам технической помощи в этой области.

(Г-н Карукубиро-Камунанвире, Уганда)

Большие шаги были сделаны в развитии неэнергетической ядерной технологии, которые имеют огромное значение для развивающихся стран. Особый интерес мы испытываем к программам Агентства, касающимся применения радиационной и изотопной технологии в сельском хозяйстве, медицине, биологии, промышленности и гидрологии. Агентство всегда играло в этом отношении неоценимую роль, однако мы считаем, что его деятельности препятствовал недостаток ресурсов.

Уганда, являясь государством, подписавшим Договор о нераспространении ядерного оружия, целиком и полностью поддерживает систему гарантий МАГАТЭ, направленную на обеспечение того, чтобы ядерная энергия использовалась исключительно в мирных целях. Однако, как можно видеть и из доклада его Генерального директора, и из бюджетной программы Агентства, существует явный дисбаланс между ресурсами, выделяемыми на техническую помощь, и ресурсами, направленными на обеспечение гарантий. Мы убеждены, что, если Агентство должно в достаточной мере удовлетворять потребности в технической помощи, этот дисбаланс необходимо пересмотреть.

Африка высоко ценит потенциальную пользу, которую можно извлечь из мирного применения ядерной энергии для усилий, направленных на социальное и экономическое развитие. Именно поэтому на встрече глав государств и правительств Организации африканского единства, проходившей в 1986 году, было принято решение организовать в рамках Договора о нераспространении проведение африканского регионального симпозиума по изучению путей и средств использования ядерной энергии. Мы надеемся, что и Экономическая комиссия для Африки (ЭКА), и МАГАТЭ, к которым уже была обращена просьба в этом отношении, ответят на нее положительно и помогут в успешном проведении данного симпозиума.

Нашу делегацию очень волнует вопрос о захоронении промышленно развитыми странами токсичных отходов, а также ядерных отходов в развивающихся странах. Невозможно переоценить те трудноизмеримые последствия, которые это будет иметь для здоровья будущих поколений, а также для развития на нашем континенте. Это преступление, с которым страны Африки мириться не могут. Поэтому мы поддерживаем идею относительно разработки конвенции, в соответствии с которой подобное захоронение отходов считалось бы международным преступлением. Делегация Уганды считает, что МАГАТЭ могло бы сыграть в этой связи важную роль и приветствует заверения Генерального директора Агентства относительно того, что МАГАТЭ будет и впредь оказывать помощь тем странам, которые стали жертвами практики захоронения радиоактивных отходов.

Как отмечается в пункте 41 доклада Агентства, вопрос о военном ядерном потенциале Южной Африки вызывает серьезную обеспокоенность стран Африки. В то время, как остальные страны Африки предпринимают большие усилия для того, чтобы им помогли приобрести специальные знания, необходимые для использования ядерной энергии в мирных целях, Южная Африка при пособничестве некоторых стран Запада приобрела военный ядерный потенциал. Если Южная Африка не выполнит полностью положения резолюции GC (XXX)/RES/468, необходимо осуществить рекомендацию Совета управляющих о приостановлении в отношении Южной Африки действия привилегий и прав члена Агентства в соответствии со статьей XIX.B Устава.

В заключение я хочу подчеркнуть, что Уганда придает большое значение деятельности Агентства в области обеспечения безопасности использования ядерной энергии. Чернобыльская авария показала, что авария на ядерной электростанции может иметь далеко идущие последствия с точки зрения радиационной обстановки. Поэтому мы выступаем в поддержку разработки международной конвенции об ответственности государств за ущерб, причиняемый авариями на ядерных энергетических установках. Подобная конвенция предусматривала бы также и ответственность тех, кто сознательно или по недосмотру причиняет ущерб, торгуя радиоактивно зараженным продовольствием или иными товарами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/43/L.17.

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея желает принять данный проект резолюции.

Проект резолюции А/43/L.17 принимается (резолюция 43/16).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): На этом мы завершили рассмотрение пункта 14 повестки дня.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ: ТРЕТИЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (А/43/250/Add.2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В пункте 2(b) своего доклада (А/43/250/Add.2) Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня текущей сессии новый пункт, озаглавленный "Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан".

Если не поступит возражений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение о включении этого пункта в свою повестку дня.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В пункте 2(a) своего доклада Генеральный комитет рекомендует рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарном заседании.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что этот пункт ввиду его важного и неотложного характера должен быть рассмотрен во внеочередном порядке?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): С учетом безотлагательного характера этого вопроса я предлагаю членам Ассамблеи перейти непосредственно к рассмотрению этого нового пункта.

ПУНКТ 152 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ НИКАРАГУА, КОСТА-РИКЕ, ПАНАМЕ И ДРУГИМ СТРАНАМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ УРАГАНА "ДЖОАН": ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (А/43/L.19)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас я предоставляю слово представителю Доминиканской Республики, желающему представить проект резолюции (А/43/L.19), который скоро будет распространен среди членов Ассамблеи.

Г-н ДЕЛЬ РОСАРИО (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): От имени делегации Доминиканской Республики, которая в этом месяце имеет честь быть Председателем Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, я с удовольствием представляю проект резолюции, содержащийся в документе A/43/247 от 26 октября 1988 года, который озаглавлен "Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан".

Как все знают, стихия вновь со всей силой обрушилась на наш Карибский бассейн и еще один ураган нанес огромный ущерб нашим братским странам — Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам Центральной Америки. Наша региональная группа единодушно приняла этот проект резолюции; в этом проекте нашли свое отражение наша тревога в связи с создавшимся в этих странах положением и наша солидарность с ними. Пункты постановляющей части гласят:

"Заявляет о своей солидарности с Никарагуа, Коста-Рикой, Панамой и другими странами региона, пострадавшими от этого стихийного бедствия, и заверяет их в своей поддержке;

выражает свою признательность всем государствам — членам международного сообщества, международным и неправительственным организациям, которые в настоящее время оказывают чрезвычайную помощь пострадавшим странам;

настоятельно призывает все государства-члены международного сообщества срочно внести щедрый вклад в усилия по оказанию помощи пострадавшим районам, их восстановлению и реконструкции;

выражает свою признательность Генеральному секретарю за меры, принятые в целях координации и мобилизации усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции;

просит Генерального секретаря, чтобы в тесном сотрудничестве с правительствами Никарагуа, Коста-Рики, Панамы и других пострадавших стран региона и международными финансовыми учреждениями органы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций оказали этим странам помощь в мобилизации необходимых дополнительных финансовых средств для осуществления среднесрочных и долгосрочных планов и программ восстановления и реконструкции."

(Г-н дель Росарио, Доминиканская Республика)

Для тех членов Ассамблеи, которые, возможно, не располагают последней информацией о развитии событий в нашем регионе, я хотел бы упомянуть, что ураган "Джоан" после того, как он переместился в Тихий океан, был переименован метеорологами в "Мириам".

Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна хотела бы надеяться, что данный проект резолюции будет единогласно принят Генеральной Ассамблей.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Поскольку по техническим причинам проект резолюции, только что представленный представителем Доминиканской Республики, пока еще не распространен, я предлагаю объявить перерыв в работе заседания на несколько минут.

Заседание прерывается в 11 ч. 35 м. и возобновляется в 11 ч. 50 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Не так давно Генеральная Ассамблея приняла решение незамедлительно приступить к рассмотрению пункта 152 повестки дня, который мы сейчас рассматриваем.

Представитель Доминиканской Республики представил проект резолюции, содержащийся в документе A/43/L.19, который был распространен несколько минут назад.

Текст проекта резолюции фактически был распространен вчера вместе с письмом представителя Доминиканской Республики, которое содержится в документе A/43/247. В него была внесена небольшая поправка; Панама была включена в число пострадавших стран.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова отказаться от выполнения положений правила 78 правил процедуры Ассамблеи?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Могу ли я также считать, что Ассамблея готова принять проект резолюции, содержащийся в документе A/43/L.19?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/17).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Представитель Соединенных Штатов желает выступить, и я предоставляю ей слово.

Г-жа БЕРН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация присоединилась к консенсусу в отношении проекта резолюции, озаглавленного "Чрезвычайная помощь Никарагуа, Коста-Рике, Панаме и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан", так как мы полностью разделяем цели проекта резолюции.

Тем не менее, я хотела бы отметить, что моя делегация предпочла бы иметь в своем распоряжении текст этой резолюции вчера. Мы получили его не вчера, как вы сказали, г-н Председатель, а в перерыве данного заседания. Наша делегация работает на основании инструкций и обычно консультируется со своим правительством в столице. Я говорю это для занесения в протокол. Мы хотели бы, чтобы у нас было время для консультаций со столицей. Однако, я повторяю, мы присоединились к консенсусу, поскольку полностью разделяем цели этой резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы напомнить, что я сказал: суть этого проекта резолюции была изложена в документе A/43/247, который был распространен вчера. Я также сказал, что документ (A/43/L.19) был распространен несколько минут назад.



(Председатель)

Генеральная Ассамблея приняла к сведению заявление представителя Соединенных Штатов.

Сейчас мы заслушаем краткие выступления представителей Никарагуа, Коста-Рики и Панамы.

Г-н СЕРРАНО КАЛЬДЕРО (Никарагуа) (говорит по-испански): От имени моего правительства и делегации я выражаю искреннюю и глубокую признательность Генеральной Ассамблее в связи с принятием проекта резолюции по оказанию чрезвычайной помощи Никарагуа, Коста-Рике и другим странам, пострадавшим от урагана "Джоан". Я также выражаю благодарность Группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которые одобрили текст и представили этот проект резолюции от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Я также, безусловно, признателен Генеральному секретарю ООН за шаги и меры, которые он предпринял в условиях чрезвычайного положения, сложившегося в результате этого стихийного бедствия. Я хотел бы поблагодарить Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Программу развития ООН, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Детский фонд ООН за ту помощь, которую они оказывали с того самого момента, как узнали об этой трагедии. Мы благодарим все учреждения и органы ООН, которые откликнулись на наш призыв об оказании помощи в этой чрезвычайной ситуации.

Мы считаем, что решение, принятое сегодня утром Генеральной Ассамблеей, принесет большую пользу в свете дальнейшего конкретного сотрудничества. Это, несомненно, также служит ярким свидетельством искренней солидарности с народами, о которых говорится в проекте резолюции и которые непосредственно пострадали от этого стихийного бедствия.

Я также пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить самым искренним образом правительства, предложившие свою помощь сразу же, как только узнали о бедствиях, причиненных ураганом "Джоан".

Я еще раз благодарю Вас, г-н Председатель, и всех членов Генеральной Ассамблеи.

Г-н ГУТЬЕРРЕС (Коста-Рика) (говорит по-испански): От имени правительства и народа Коста-Рики я выражаю признательность за только что принятое Генеральной Ассамблеей решение. Мы также благодарим все организации и всех частных лиц, внесших вклад в незамедлительное принятие данного решения.

(Г-н Гутьеррес, Коста-Рика)

Это служит проявлением человеческой солидарности и объединяет нас в рамках международного сообщества. Я также считаю необходимым выразить нашу признательность дружественным странам и международным организациям, которые еще до принятия этого решения оказывали нам помощь с тем, чтобы мы могли преодолеть возникшее чрезвычайное положение и устранить нанесенный ущерб.

Г-н КАМ (Панама) (говорит по-испански): Я хотел бы выразить нашу глубочайшую признательность Генеральной Ассамблее за согласие включить в свою повестку дня этот новый пункт, касающийся ущерба, нанесенного ураганом "Джоан" Никарагуа, Коста-Рике и моей стране. Я также хотел бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за решение рассмотреть этот пункт в качестве срочного и за единогласное принятие проекта резолюции. Особой благодарности заслуживает Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна, особенно Председатель этой Группы в этом месяце - Доминиканская Республика, за то внимание и заинтересованность, с которыми эта Группа выполняет возложенный на нее мандат.

Я также хотел бы особо отметить те страны, которые, учитывая те обстоятельства, в каких был представлен проект резолюции, смогли присоединиться к консенсусу.

От имени моей делегации я выражаю искренние соболезнования делегациям Никарагуа, Коста-Рики и других стран региона, которые понесли значительные людские и материальные потери в результате разрушений, причиненных ураганом "Джоан". С Никарагуа и Коста-Рикой нас связывает географическая, историческая и культурная общность, а сегодня нас также связывает общая трагедия. Но я уверен, что мы также связаны и узами солидарности и надежды.

Возможно, ущерб, нанесенный ураганом "Джоан" моей стране, менее широко известен. Поэтому я хотел бы кратко отметить, что ущерб был действительно серьезным и усугубил и без того критическое социально-экономическое положение, сложившееся в Панаме за последние месяцы.

Вчера - лишь вчера - мы завершили предварительную оценку, проведенную группой различных специалистов, созданной правительством для оценки масштабов и последствий ущерба, нанесенного ураганом "Джоан". Ее результаты говорят о том, что в результате сильных дождей и наводнения пострадало более 10 тыс. жителей, десятки

(Г-н Кам, Панама)

людей погибли и пропали без вести. Были разрушены или уничтожены тысячи жилых домов и общественных зданий. Было разрушено примерно 20 процентов сети национальных дорог, включая отдельные участки Панамериканского шоссе. Многие города не имеют связи. Было уничтожено большое поголовье домашнего скота.

Учитывая серьезный характер ущерба, исполнительные правительственные органы объявили о введении чрезвычайного положения на всей территории Республики Панама. Все министерства и учреждения получили указания оказывать срочную помощь и содействие, предоставлять материалы и необходимый для преодоления в кратчайшие сроки нанесенного ущерба, особенно в том, что касается дорог, продовольствия, здравоохранения, сельского хозяйства, животноводства, электричества и жилья. Осуществление задачи восстановления было начато немедленно, несмотря на серьезные экономические трудности, переживаемые нашим правительством, о чем всем хорошо известно.

Население Панама, которое полно решимости преодолеть эти трудности, какими бы серьезными они ни были, уже проявило дух солидарности. Мы уверены, что международное сообщество проявит солидарность и окажет щедрую и эффективную помощь, с тем чтобы поддержать усилия, уже предпринятые правительством и народом Панама в этот трудный час.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить правительствам и народам Никарагуа, Коста-Рики, Панама и других стран региона, пострадавших от урагана "Джоан", нашу солидарность и сочувствие в связи с ущербом и трудностями, которые они переживают в настоящее время.

Г-н ДЕЛЬ РОСАРИО (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): Я должен отметить, что 33 государства - члена Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна несут ответственность за проект резолюции A/43/L.19, который я представил от их имени, и мы благодарим Генеральную Ассамблею за его единогласное принятие. От имени Доминиканской Республики и всех других членов Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна я хотел бы через Вас, г-н Председатель, просить Секретариат обеспечить, чтобы в окончательном варианте резолюции были указаны имена всех 33 государств нашей Группы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Замечания представителя Доминиканской Республики приняты к сведению. Секретариат включит в заключительный вариант резолюции имена всех государств – членов Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, которые являются соавторами данного проекта резолюции.

Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пункта 152 повестки дня.

**ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)**

**ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ В ГЛАВНЫХ ОРГАНАХ:**

**в) ВЫБОРЫ 18 ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Как представители помнят, на своем тридцать седьмом пленарном заседании в среду, 26 октября, Ассамблея избрала 17 членов Совета сроком на 3 года начиная с 1 января 1989 года.

(Председатель)

Первое ограниченное голосование, проведенное на этом заседании, не дало результатов, и, поскольку остается свободным одно место от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, мы должны в соответствии с правилами процедуры приступить к проведению третьего голосования, только двум государствам, а именно: Никарагуа и Перу, которые не были избраны, но которые получили наибольшее число голосов в предыдущем голосовании.

В связи с этим представитель Перу попросил слова для короткого заявления. Я предоставляю ему слово.

Г-н РОДРИГЕС (Перу) (говорит по-испански): Я хотел бы сообщить Вам, г-н Председатель, и Генеральной Ассамблее, что, учитывая братские отношения дружбы и солидарности, существующие между Республикой Никарагуа и Перу, мое правительство снимает свою кандидатуру для выборов в Экономический и Социальный Совет, чтобы тем самым обеспечить единодушную поддержку кандидатуры Никарагуа.

Мы совершенно уверены в том, что наше решение будет содействовать укреплению латиноамериканского единства, которое столь ценно как для перуанцев и никарагуанцев, так и для всех членов Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Доминиканской Республики, выступающему в качестве Председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н ДЕЛЬ РОСАРИО (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): От имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна я хотел бы от всего сердца поблагодарить правительство и делегацию Перу за снятие своей кандидатуры в интересах единства группы. Моя страна, исполняющая сейчас обязанности Председателя группы, признательна за это решение, которое делает честь правительству Перу и укрепляет единство государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я предоставляю слово представителю Никарагуа.

Г-н СЕРРАНО КАЛЬДЕРО (Никарагуа) (говорит по-испански): От имени делегации и правительства Никарагуа я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить нашу самую глубокую признательность правительству и делегации Перу за принятое ими решение во имя сохранения латиноамериканского единства. Мы самым искренним образом благодарим Перу за ее намерение поддержать кандидатуру Никарагуа, что является несомненным проявлением нерушимых и постоянных уз братства и солидарности, существующих между правительствами и народами Перу и Никарагуа.

Положение для нас оказалось также очень сложным, когда при последнем голосовании латиноамериканский регион не смог выдвинуть одну кандидатуру, и мы столкнулись с тем, что две братские страны оказались кандидатами в члены Экономического и Социального Совета. Поэтому мы согласились с отсрочкой в проведении выборов, с тем чтобы не создавать обстановку соперничества в Ассамблее, которая неблагоприятно отразилась бы на прочных узах солидарности и братства, существующих между перуанцами и никарагуанцами.

Решение Перу подтверждает те чувства, которыми руководствуются наши два народа, и, как сказал представитель Доминиканской Республики, делает честь правительству и народу Перу, которые в силу своих благородных побуждений, заслуживают признательность правительства и народа Никарагуа, которые высоко ценят этот шаг.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В свете заявления представителя Перу мы сейчас приступим к проведению второго ограниченного голосования.

Сейчас будут розданы бюллетени для голосования.

Я прошу представителей написать на бюллетенях название одной страны, за которую они намерены голосовать. Избирательные бюллетени, в которых будет указано более одной страны, будут считаться недействительными.

По приглашению Председателя г-н Агстнер (Австрия), г-н Мункх-Оргил (Монголия), г-н Гораевский (Польша) и г-н Идрис (Судан) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Заседание прерывается в 12 ч. 25 м. и возобновляется в 12 ч. 35 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Результаты голосования по выборам одного члена Экономического и Социального Совета следующие:

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	149
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	2
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	147
<u>Число воздержавшихся:</u>	8
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	139
<u>Требуемое большинство в две трети голосов:</u>	93
<u>Число полученных голосов:</u>	
Никарагуа	123
Перу	16

Получив требуемое большинство в две трети голосов, Никарагуа избирается членом Экономического и Социального Совета сроком на три года начиная с 1 января 1989 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я поздравляю Никарагуа, только что избранную членом Экономического и Социального Совета, и благодарю тех, кто осуществлял обязанности счетчиков, за помощь в организации выборов.

Таким образом, мы завершили рассмотрение подпункта b) пункта 15 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.